Te lo voy a contar
Actividades de mediación para C1/C2

M.ª Pilar Hernández Mercedes[1]
Instituto Cervantes de Nápoles, Italia

FICHA DE LA ACTIVIDAD

1. **Objetivos:**

   – Promover la integración de destrezas.
   – Ampliar el conocimiento de la realidad cultural hispanoamericana: acercamiento a una autora de relieve.
   – Favorecer la creatividad de los alumnos.
   – Fomentar la expresión e interacción orales: hacer hipótesis, relatar, argumentar, negociar, etc.
   – Promover actividades de mediación lingüística tales como la elaboración de resúmenes, paráfrasis, etc.

2. **Nivel específico recomendado:** C1 / C2 de *Marco común europeo de referencia (MCER)*.

3. **Tiempo:** 6 sesiones (50 minutos cada una).

4. **Materiales:** textos / Internet / diccionarios.

5. **Dinámica:** parejas / grupos / individual.

[1] pilarh@cervantes.es

1. INTRODUCCIÓN

El trabajo que presentamos en las siguientes páginas se inscribe en la línea de creación de materiales específicos para los niveles superiores y para los cursos de perfeccionamiento del Instituto Cervantes de Nápoles, si bien pueden ser llevados al aula en los más variados contextos educativos.

La presentación en el X Encuentro Práctico de Español como Lengua Extranjera (EPELE) (Instituto Cervantes de Nápoles) y en los Talleres de verano de 2013, organizados por el Instituto Cervantes de Roma, del Proyecto Ahora ('https://sites.google.com/site/proyectoahora2013/home'), compuesto por doce unidades didácticas sobre diferentes aspectos de la lengua y cultura española e hispanoamericana, sirvió para dar concreción a un proyecto en el que se llevaba trabajando desde hacía más de un año académico y para hacerlo accesible de esta manera a otros profesores.

Al mismo tiempo, el hecho de hacerlo público y ponerlo al alcance de todos los posibles docentes interesados sirvió también para avivar el deseo de continuar en esa línea de creación de materiales (ampliando el abanico de temas y actividades propuestos) que pasa siempre por la integración de destrezas.

El tema propuesto este año en el XI EPELE del Instituto Cervantes de Nápoles, la mediación lingüística y cultural en el aula de ELE, nos ha llevado a trabajar con algunas de las microhabilidades de mediación lingüística de uso más común (resumir, sintetizar, adecuar, apostillar, etc.) y a crear todo un andamiaje de actividades con el objetivo de facilitar al alumno el acercamiento a una figura de la realidad cultural hispanoamericana.

(A partir de este punto y en cada una de las partes que siguen en este escrito se plasman las diferentes actividades tal y como le son ofrecidas a los estudiantes).

2. DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD

A lo largo de esta unidad, vamos a hablar del valor de las palabras, de diferentes profesiones (originales, extrañas, atractivas, etc.), de gustos literarios y, sobre todo, de Isabel Allende. Vamos a conocer a esta autora y, para ello, trabajaremos con algunas de sus obras (y también con textos sobre ella).

Espero que todo lo que veamos sirva para que aprendas muchas cosas nuevas sobre esta famosa escritora y, al final, sientas curiosidad por conocerla mejor leyendo alguna de sus obras (si no lo has hecho ya, claro).

Al final y trabajando con tus compañeros, haremos entre todos una feria del libro sobre esta figura de la literatura.

3. BLOQUE 1

3.1 Paso 1. Y una palabra tuya

A. Vas a ver un vídeo que tiene mucho que ver con el valor de las palabras:

<http://www.youtube.com/watch?v=TDzuqZh5tu0> (Referencia: «The Power of Words», de Purplefeather).

Pero lo vas a ver solo los primeros 50 segundos.

- Según tú, a partir de la intervención de la chica, ¿qué sucede?
- ¿Qué puede haber escrito ella en el cartel?

Tras ver el final del corto:

- ¿Qué interpretación le das? ¿Cuál es para ti su mensaje?

Puesta en común

B. Para seguir en materia… ¿conoces el espacio «La palabra favorita de…»? Ve a la página del Día E ('http://eldiae.es/palabras-del-espanol/'). Si es necesario, el profesor te explicará qué significa ese día, cuándo nació, cómo se celebra, etc.

Una vez en la página:

- Rastrea por lo menos 5 o 6 pantallas. De entre todas esas palabras que aparecen, tú ¿con cuál te quedas? (puedes elegir dos, si quieres).
- Escucha después las intervenciones referidas a las palabras elegidas, cuéntanoslas y dinos, en cambio, por qué las has elegido tú (¿coincides con lo que dice quien la presenta?, ¿son otros tus motivos?, ¿cuáles?).
- Si tu palabra favorita en español no estaba entre las que has visto… ¿cuál es? ¿Por qué? ¿Y en tu lengua?

C. Y ahora que estamos con las palabras, vamos a trabajar con ellas. Imagina que con las palabras se pudieran hacer regalos: ¿se te ocurre una palabra para regalar a un buen amigo?, ¿cuál?, ¿por qué?

Ahora vamos a pensar un poco y, después, vamos a hablar de una palabra que:

- te trae buenos recuerdos;
- suena bien;
- te parece difícil;
- suena mal;
- etc.

Puesta en común

D. Bien, ahora vas a leer un fragmento del cuento «Dos palabras» de Isabel Allende *(Cuentos de Eva Luna,* 1989).

Tenía el nombre de Belisa Crepusculario, pero no por fe de bautismo o acierto de su madre, sino porque ella misma lo buscó hasta encontrarlo y se vistió con él. Su oficio era vender palabras. Recorría el país, desde las regiones más altas y frías hasta las costas calientes, instalándose en las ferias y en los mercados, donde montaba cuatro palos con un toldo de lienzo, bajo el cual se protegía del sol y de la lluvia para atender a su clientela. No necesitaba pregonar su mercadería, porque de tanto caminar por aquí y por allá, todos la conocían. Había quienes la aguardaban de un año para otro, y cuando aparecía por la aldea con su atado bajo el brazo hacían cola frente a su tenderete. Vendía a precios justos. Por cinco centavos entregaba versos de memoria, por siete mejoraba la calidad de los sueños, por nueve escribía cartas de enamorados, por doce inventaba insultos para enemigos irreconciliables. También vendía cuentos, pero no eran cuentos de fantasía, sino largas historias verdaderas que recitaba de corrido, sin saltarse nada. Así llevaba las nuevas de un pueblo a otro. La gente le pagaba por agregar una o dos líneas: nació un niño, murió fulano, se casaron nuestros hijos, se quemaron las cosechas. En cada lugar se juntaba una pequeña multitud a su alrededor para oírla cuando comenzaba a hablar y así se enteraban de las vidas de otros, de los parientes lejanos, de los pormenores de la Guerra Civil. A quien le comprara cincuenta centavos, ella le regalaba una palabra secreta para espantar la melancolía. No era la misma para todos, por supuesto, porque eso habría sido un engaño colectivo. Cada uno recibía la suya con la certeza de que nadie más la empleaba para ese fin en el universo y más allá. Belisa Crepusculario había nacido en una familia tan mísera, que ni siquiera poseía nombres para llamar a sus hijos. Vino al mundo y creció en la región más inhóspita, donde algunos años las lluvias se convierten en avalanchas de agua que se llevan todo, y en otros no cae ni una gota del cielo, el sol se agranda hasta ocupar el horizonte entero y el mundo se convierte en un desierto. Hasta que cumplió doce años no tuvo otra ocupación ni virtud que sobrevivir al hambre y la fatiga de siglos. Durante una interminable sequía le tocó enterrar a cuatro hermanos menores y cuando comprendió que llegaba su turno, decidió echar a andar por las llanuras en dirección al mar, a ver si en el viaje lograba burlar a la muerte. La tierra estaba erosionada, partida en profundas grietas, sembrada de piedras, fósiles de árboles y de arbustos espinudos, esqueletos de animales blanqueados por el calor. De vez en cuando tropezaba con familias que, como ella, iban hacia el sur siguiendo el espejismo del agua. Algunos habían iniciado la marcha llevando sus pertenencias al hombro o en carretillas, pero apenas podían mover sus propios huesos y a poco andar debían abandonar sus cosas. Se arrastraban penosamente, con la piel convertida en cuero de lagarto y los ojos quemados por la reverberación de la luz. Belisa los saludaba con un gesto al pasar, pero no se detenía, porque no podía gastar sus fuerzas en ejercicios de compasión. Muchos cayeron por el camino, pero ella era tan tozuda que consiguió atravesar el infierno y arribó por fin a los primeros manantiales, finos hilos de agua, casi invisi-

bles, que alimentaban una vegetación raquítica, y que más adelante se convertían en riachuelos y esteros. Belisa Crepusculario salvó la vida y además descubrió por casualidad la escritura. Al llegar a una aldea en las proximidades de la costa, el viento colocó a sus pies una hoja de periódico. Ella tomó aquel papel amarillo y quebradizo y estuvo largo rato observándolo sin adivinar su uso, hasta que la curiosidad pudo más que su timidez. Se acercó a un hombre que lavaba un caballo en el mismo charco turbio donde ella saciara su sed.

— ¿Qué es esto? –preguntó–. La página deportiva del periódico –replicó el hombre sin dar muestras de asombro ante su ignorancia.

La respuesta dejó atónita a la muchacha, pero no quiso parecer descarada y se limitó a inquirir el significado de las patitas de mosca dibujadas sobre el papel.

— Son palabras, niña. Allí dice que Fulgencio Barba noqueó al Negro Tiznao en el tercer round.

Ese día Belisa Crepusculario se enteró que las palabras andan sueltas sin dueño y cualquiera con un poco de maña puede apoderárselas para comerciar con ellas.

Consideró su situación y concluyó que aparte de prostituirse o emplearse como sirvienta en las cocinas de los ricos, eran pocas las ocupaciones que podía desempeñar. Vender palabras le pareció una alternativa decente. A partir de ese momento ejerció esa profesión y nunca le interesó otra. Al principio ofrecía su mercancía sin sospechar que las palabras podían también escribirse fuera de los periódicos. Cuando lo supo calculó las infinitas proyecciones de su negocio, con sus ahorros le pagó veinte pesos a un cura para que le enseñara a leer y escribir y con los tres que le sobraron se compró un diccionario. Lo revisó desde la A hasta la Z y luego lo lanzó al mar, porque no era su intención estafar a los clientes con palabras envasadas.

Los cuentos de Eva Luna de Isabel Allende (Editorial Palabras) están disponibles en el siguiente enlace: 'http://www.taller-palabras.com/Datos/Cuentos_Bibliotec/ebooks/Isabel%20Allende%20-%20Los%20cuentos%20de%20Eva%20Luna.pdf'.

– ¿Puedes resumir el contenido del fragmento que has leído en un par de líneas?

_____

_____

– Curiosa profesión la de Belisa… Antes de continuar, ¿cuál es la profesión más extraña que conoces? ¿Y la más estresante? ¿Y la que no tendrías nunca? (etc.).

Puesta en común

¿Sientes curiosidad por saber cómo continúa la historia? Vamos a hacer una lectura en voz alta hasta

> — ¿Cuánto te debo por tu trabajo, mujer? –preguntó el jefe.
> — Un peso, Coronel.
> — No es caro –dijo él abriendo la bolsa que llevaba colgada del cinturón con los restos del último botín.

– Como ves, la historia se complica. Han aparecido otros personajes. Vamos ahora a hacer hipótesis: ¿Qué pasa después? ¿Cómo termina la historia? ¿Le cambiarías el título? ¿Por cuál?

– Leemos el final del cuento y comentamos qué nos ha parecido.

E. Ahora, en parejas, vais a intentar corregir los errores de un texto. Todo lo que aparece subrayado no es correcto (pero, atención, los errores de la ficha A y de la ficha B son diferentes). Formula las preguntas adecuadas a tu compañero y él te dará la respuesta acertada (pero no mires su texto).

Isabel allende. Biografía

(Disponible en 'http://www.biografiasyvidas.com/biografia/a/allende_isabel.htm')

ALUMNO A

(Lima, 1946) Escritora chilena. Hija de un diplomático chileno que le inculcó su afición por las letras, Isabel Allende cursó estudios de derecho. Mientras se iniciaba en la escritura de obras de teatro y cuentos infantiles, trabajó como redactora y columnista en la prensa escrita y la televisión.

En 1960 Isabel Allende entró a formar parte de la sección chilena de la FAO, la organización de las Naciones Unidas que se ocupa de la mejora del nivel de vida de la población mediante un exhaustivo aprovechamiento de las posibilidades de cada zona. En 1962 contrajo matrimonio con Miguel Frías, del que habría de divorciarse en 1987, después de haber tenido dos hijas: Paula, que falleció víctima de porfiria en 1992, y Nicolasa. En 1973, tras el golpe militar chileno encabezado por el general Pinochet, en el que murió su tío, el presidente Salvador Allende, abandonó su país y se instaló en Montevideo, donde inició su producción literaria.

La primera gran novela de Isabel Allende, *La casa de los espíritus*, próxima al llamado «realismo mágico» fue publicada en 1982. (…) Recibida como un brillante epígono en la estela del Boom iniciado en los años sesenta, y comparada con *El coronel no tiene quien le escriba*, de Gabriel García Márquez, esta primera narración extensa de la autora chilena se convirtió de inmediato en un *best-seller* en numerosos países del subcontinente americano (a pesar de que su publicación había sido rechazada por varias editoriales de Hispanoamérica), en España y en otras naciones de Europa.

Once años después de su primera salida a la calle, el éxito de la historia pergeñada por Isabel Allende recibió un poderoso impulso de proyección internacional merced a la adaptación teatral realizada por el cineasta sueco Bille August (*The house of the spirits*, 1993), quien contó con la colaboración de la propia autora para elaborar el guion, y con un prestigioso elenco de intérpretes en el que figuraban Lola Herrera, Glenn Close, Jeremy Irons, Winona Ryder, Antonio Banderas y Vanessa Redgrave.

Basada en los recuerdos de infancia y juventud de la propia escritora, *La casa de los espíritus* narra las peripecias de la saga familiar de los Trueba a lo largo de tres generaciones. (…) Transcurridos dos años desde la publicación de *La casa de los espíritus*, Isabel Allende volvió a los anaqueles de las librerías con otra espléndida novela (…) titulada *No sirve de nada*, recibida también con grandes elogios por parte de la crítica y los lectores, y considerada como el hito que venía a señalar que el éxito internacional de *La casa de los espíritus* no había sido fruto de la casualidad. (…)

A estas grandes obras les siguieron otras, entre las que destacan *Eva Luna* (1987), *El plan infinito* (1991), *Paula* (1994), *Afrodita* (1998), *Hija de la luna* (1999), *Retrato en sepia* (2000) y el libro de memorias *Mi país inventado* (2003). Sus obras, que ocupan siempre los primeros puestos en las listas de ventas no solo americanas sino también europeas, han sido traducidas a más de 25 idiomas…

ALUMNO B

(Árica, 1942) Escritora chilena. Hija de un político chileno que le inculcó su afición por las letras, Isabel Allende cursó estudios de periodismo. Mientras se iniciaba en la escritura de obras de teatro y cuentos infantiles, trabajó como redactora y columnista en la prensa escrita y la radio.

En 1960 Isabel Allende entró a formar parte de la sección chilena de la OCC, la organización de las Naciones Unidas que se ocupa de la mejora del nivel de vida de la población mediante un exhaustivo aprovechamiento de las posibilidades de cada zona. En 1962 contrajo matrimonio con Miguel Frías, del que habría de divorciarse en 1987, después de haber tenido dos hijos: Paula, que falleció víctima de porfiria en 1992, y Nicolás. En 1973, tras el golpe militar chileno encabezado por el general Pinochet, en el que murió su tío, el presidente Salvador Espriu, abandonó su país y se instaló en Caracas, donde inició su producción literaria.

La primera gran novela de Isabel Allende, *La casa de los espíritus*, próxima al llamado «mundo mágico» fue publicada en 1982. (…) Recibida como un brillante epígono en la estela del Boom iniciado en los años sesenta, y comparada con *Cien años de soledad*, de Gabriel García Márquez, esta primera narración extensa de la autora chilena se convirtió de inmediato en un *best-seller* en numerosos países del subcontinente americano (a pesar de que su publicación había sido rechazada por varias editoriales de Hispanoamérica), en España y en otras naciones de Europa.

Once años después de su primera salida a la calle, el éxito de la historia pergeñada por Isabel Allende recibió un poderoso impulso de proyección internacional merced a la adaptación cinematográfica realizada por el cineasta americano Bille August (*The house of the spirits*, 1993), quien contó con la colaboración de la propia autora para elaborar el *casting*, y con un prestigioso elenco de intérpretes en el que figuraban Meryl Streep, Glenn Close, Jeremy Irons, Winona Ryder, Antonio Banderas y Vanessa Redgrave.

Basada en los recuerdos de madurez de la propia escritora, *La casa de los espíritus* narra las peripecias de la saga familiar de los Trueba a lo largo de cuatro generaciones. (…) Transcurridos dos años desde la publicación de *La casa de los espíritus*, Isabel Allende volvió a los anaqueles de las librerías con otra espléndida novela (…) titulada *De amor y de sombra*, recibida también con grandes elogios por parte de la crítica y los lectores, y considerada como el hito que venía a señalar que el éxito internacional de *La casa de los espíritus* no había sido fruto de la casualidad. (…)

A estas grandes obras les siguieron otras, entre las que destacan *Eva Luna* (1987), *El plan infinito* (1991), *Paula* (1994), *Afrodita* (1998), *Hija de la fortuna* (1999), *Retrato en sepia* (2000) y la recopilación de ensayos *Mi país inventado* (2003). Sus obras, que ocupan siempre los primeros puestos en las listas de ventas no solo americanas sino también europeas, han sido traducidas a más de 25 idiomas…

¿Os ha gustado la actividad? Ahora vamos a hacer una lectura en voz alta del texto correcto.

(Aquí, si se considera oportuno, se pueden incluir actividades de comprensión de lectura).

F. Para completar la imagen de la escritora, vas a trabajar ahora con unas entrevistas a la autora (disponibles en Internet en el siguiente enlace 'http://www.clubcultura.com/clubliteratura/clubescritores/allende/entrevista.htm').

El profesor te indicará de qué parte tienes que ocuparte. Después de leerla, subraya las ideas fundamentales (porque se las tienes que contar con tus palabras a los compañeros). Después, entre todos, elaboraremos una ficha-esquema con lo más destacable de lo leído y expuesto.

G. Si quieres, puedes trabajar un poquito más sobre la autora viendo y tomando nota del vídeo: <http://www.youtube.com/watch?v=6NdMvk3Yh1k> (13 min 38 s).

¿Qué ideas destacarías de su intervención?

_____

_____

_____

3.2 Paso 2. Con tus cuentos aprenderé a vivir

A. Nos vamos a centrar ahora en los demás relatos incluidos en el volumen *Cuentos de Eva Luna*. Pero antes, ¿quién es Eva Luna? (Consulta la web para descubrirlo).

_____

_____

Ahora vamos a leer la introducción a la obra y a analizarla. Después haremos una puesta en común.

B. Cada uno de vosotros va a elegir –o se le va a asignar– uno de los restantes cuentos que componen la obra *Cuentos de Eva Luna*.

(Una posibilidad es elegir el cuento según lo que nos sugieran los títulos o tomando como punto de partida los breves resúmenes que encontramos en la página de *Wikipedia* sobre esta autora: <http://es.wikipedia.org/wiki/Cuentos_de_Eva_Luna#Contenido>. También es posible que el profesor asigne un cuento por pareja: lo que conllevaría, entre los alumnos, la negociación de contenidos que desarrollar a la hora de hacer la siguiente actividad).

1. Niña perversa
2. Clarisa
3. Boca de sapo
4. El oro de Tomás Vargas
5. Si me tocaras el corazón
6. Regalo para una novia
7. Tosca
8. Walimai
9. Ester Lucero
10. María la boba
11. Lo más olvidado del olvido
12. El pequeño Heidelberg
13. La mujer del juez
14. Un camino hacia el Norte
15. El huésped de la maestra

16. Con todo el respeto debido
17. Vida interminable
18. Un discreto milagro
19. Una venganza
20. Cartas de amor traicionado
21. El palacio imaginado
22. De barro estamos hechos

Referencia: 'http://www.taller-palabras.com/Datos/Cuentos_Bibliotec/ebooks/Isabel%20Allende%20-%20Los%20cuentos%20de%20Eva%20Luna.pdf'.

C. Tras haber leído y comprendido el cuento que te corresponde, debes hacer un resumen por escrito para entregárselo al profesor y prepararte para contar tu cuento en clase (pero, atención NO se trata de que leas tu resumen, sino de que lo cuentes con tus palabras. El profesor te indicará a priori el tiempo que tienes a tu disposición). Tienes, también, que preparar algunas preguntas para estar seguro de que tus compañeros han seguido y comprendido la historia que has contado.

D. Mientras se realiza la exposición todos tenéis que tomar nota de lo que cuente cada compañero. Sintetizaréis cada narración que escuchéis en un máximo de tres líneas (unas 30 palabras) y en el tiempo que indique el profesor.

F. Finalizada la actividad se les invita a leer los relatos que les hayan parecido más interesantes y a preparar una EE sobre cuál es para ellos el mejor y por qué (opción: expresión oral en puesta en común).

3.3 Paso 3 y cierre del bloque I. Tienes que leerlo

A. Vamos a imaginar una feria del libro en torno a Isabel Allende: entre todos vamos a decidir qué nombre darle al evento, en qué fechas celebrarlo y dónde podría tener lugar. También hablaremos sobre cómo podría ser el cartel publicitario, a quién iría dirigida la feria, etc.

B. Cada uno de vosotros va a trabajar en casa con la sinopsis de una obra (las proporciona el profesor: <http://www.clubcultura.com/clubliteratura/clubes-critores/allende/novela.htm>, entre otras posibilidades. Los alumnos pueden ampliar la información buscando por Internet) y va a realizar una pequeña ficha informativa (con fotos o dibujos que colocará en el aula o proyectará en el momento en que le toque hacer su exposición sobre la obra que le haya correspondido).

C. En clase vas a hablar sobre la obra que te ha correspondido, intentando convencer con tus palabras a los compañeros de por qué merece la pena leerla. El profesor indicará el tiempo de que se dispone para cada intervención.

D. Al final, cada alumno comunica al grupo qué obra leería y por qué.

Puesta en común

4. BLOQUE 2 (COMPLEMENTARIO)

4.1 Paso 1. Sensaciones

A. Y este título: ¿qué te sugiere en un libro que no trata de mitología?

Afrodita

_____

_____

B. A trabajar con el diccionario: el profesor te va a entregar una tarjeta con algunas palabras escritas en ella. Búscalas en el diccionario si no las sabes, y explícaselas, parafraseando, a tus compañeros (se trata de palabras extraídas de los textos que vais a leer. Conocerlas os va a ayudar a comprender las lecturas).

C. Ahora ya podemos pasar a realizar la lectura expresiva de unos fragmentos de la obra (la introducción y un capítulo).

Introducción

Me arrepiento de las dietas, de los platos deliciosos rechazados por vanidad, tanto como lamento las ocasiones de hacer el amor que he dejado pasar por ocuparme de tareas pendientes o por virtud puritana. Paseando por los jardines de la memoria, descubro que mis recuerdos están asociados a los sentidos. Mi tía Teresa, la que se fue transformando en ángel y murió con embriones de alas en los hombros, está ligada para siempre al olor de las pastillas de violeta… (Hasta la «Apología de los culpables», página 14).

Capítulo: Cocinando desnudos

A un célebre diseñador de moda le oí decir, mientras ajustaba un insignificante trapo semitransparente de siete mil dólares sobre los huesos de una modelo bulímica, que el mejor atavío de una mujer es una sonrisa radiante. A veces es todo

lo que se necesita, pero por desgracia yo lo he descubierto algo tarde, después de malgastar mucha vida rabiando frente a mi closet y a una edad en la que no resulta gracioso andar en cueros…

(Referencia: Isabel Allende (1997). *Afrodita. Cuentos, recetas y otros afrodisiacos*. Barcelona: Plaza y Janés. Documento también disponible en Internet en 'http://www.liceosannicolas.cl/attachments/article/1330/afrodita%20isabel%20allende.pdf').

4.2 Paso 2

Vais a realizar una síntesis por escrito de los textos propuestos para, en el aula, proceder a una reconstrucción oral de los contenidos más importantes (hacer un esquema recogiendo las ideas fundamentales que se desarrollan en el primero o en el segundo, o en ambos).

4.3 Paso 3

Tras la lectura de algunas recetas (por ejemplo: Risotto de Lori y Falsa paella) de las propuestas en el libro, vais a aportar y presentar la explicación de otras preparaciones que, según vosotros, y por su carácter evocador (colores, sabores, olores, etc.), podrían incluirse en una obra de este tipo.

4.4 Paso 4 y cierre del bloque 2

Expresión escrita / expresión oral: Partiendo de las primeras líneas de la introducción que hemos incluido más arriba, se desarrolla el tema «Olores, sabores, imágenes, colores… evocaciones. De la sensación al recuerdo. La construcción del propio yo».

Puesta en común

5. CONCLUSIÓN

El presente trabajo ha sido llevado al aula en dos ocasiones a lo largo del presente año académico (2013-2014). Obviamente en la segunda ocasión se introdujeron cambios y mejoras dictados también por las diferencias de perfil que presentaban los alumnos.

Es por lo tanto con este ánimo (el de modificar, mejorar y adaptar) con el que hay que acercarse a estos materiales.

El grado de aceptación por parte de los alumnos (adultos / nivel C1 y nivel C2) ha sido muy elevado, hasta el punto de que han manifestado su interés por continuar con esta línea de trabajo.

Recordamos que todas las unidades didácticas a las que se hace referencia en la introducción de este trabajo se encuentran a disposición de los docentes en «Proyecto Ahora. Materiales para el nivel C2», disponible en Internet en 'https://sites.google.com/site/proyectoahora2013/home'.

BIBLIOGRAFÍA

«Cuentos de Eva Luna». *Wikipedia*. Recurso de Internet disponible en 'http://es.wikipedia.org/wiki/Cuentos_de_Eva_Luna#Contenido'.

«Entrevista a Isabel Allende». *Club Cultura*. Recurso de Internet disponible en <http://www.clubcultura.com/clubliteratura/clubescritores/allende/entrevista.htm>.

«Isabel Allende». *Biografías y vidas. La enciclopedia biográfica en línea*. Recurso de Internet disponible en <http://www.biografiasyvidas.com/biografia/a/allende_isabel.htm>.

«Isabel Allende. Parte 1». Recurso de Internet disponible en <http://www.youtube.com/watch?v=6NdMvk3Yh1k>.

«Proyecto Ahora. Materiales para el nivel C2». Recurso de Internet disponible en <https://sites.google.com/site/proyectoahora2013/home>.

Recurso de Internet disponible en <http://www.clubcultura.com/clubliteratura/clubescritores/allende/novela.htm>.

Allende, Isabel (1989). *Los cuentos de Eva Luna*. Ed. Palabras. Recurso de Internet disponible en <http://www.taller-palabras.com/Datos/Cuentos_Bibliotec/ebooks/Isabel%20Allende%20-%20Los%20cuentos%20de%20Eva%20Luna.pdf>.

— (1997). *Afrodita. Cuentos, recetas y otros afrodisiacos*. Barcelona: Plaza y Janés. Documento también disponible en Internet en <http://www.liceosannicolas.cl/attachments/article/1330/afrodita%20isabel%20allende.pdf>

Instituto Cervantes. «La palabra favorita de…». El Día E. Recurso de Internet disponible en <http://eldiae.es/palabras-del-espanol/>

Purplefeather. «The Power of Words». Recurso de Internet disponible en <http://www.youtube.com/watch?v=TDzuqZh5tu0>.